Riservato alla Banca o alla Poste italiane Spa - Der Bank und der italienischen Post AG vorbehalten

N. Protocollo - Protokollnummer

Data di presentazione - Abgabedatum

UNI

PF NP

PERSONE FISICHE - NATÜRLICHE PERSONEN

2004

AGENZIA DELLE ENTRATE
Periodo d'imposta 2003

AGENTUR DER EINNAHMEN
Besteuerungszeitraum 2003

COGNOME - NACHNAME

NOME - NAME

CODICE FISCALE -STEUERNUMMER

EURO €

MODELLO GRATUITO - UNENTGELTLICHER VORDRUCK

Prima di compilare il modello, è utile leggere queste informazioni - Vor abfassen des Vordruckes ist es zweckmäßig dieses Informationsschreiben durchzulesen:

TUTELA DEI DATI PERSONALI **(AI SENSI DEL D.LGS. N. 196 DEL 2003 SULLA *PRIVACY*)**	**SCHUTZ DER PERSONENBEZOGENEN DATEN** **(IM SINNE DES GvD NR.196/2000 DER PRIVACY)**	La maggior parte dei dati richiesti nella dichiarazione, per le finalità di liquidazione, accertamento e riscossione delle imposte, devono essere indicati obbligatoriamente per non incorrere in sanzioni di carattere amministrativo e, in alcuni casi, di carattere penale. Tali dati sono quelli anagrafici, quelli necessari per determinare l'imponibile e l'imposta, e la firma. Altri dati invece (es., quelli relativi agli oneri deducibili o quelli per cui spettano detrazioni d'imposta) vanno indicati solo se il contribuente intende avvalersi dei benefici previsti. Infine, la scelta per la destinazione dell'8 per mille dell'IRPEF è facoltativa. **Il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, (Codice in materia di protezione dei dati personali)**, prevede un sistema di garanzie a tutela dei trattamenti che vengono effettuati sui dati personali. L'Amministrazione si impegna a trattare i dati personali nel pieno rispetto delle norme. Le informazioni che riguardano il titolare, i responsabili e le modalità del trattamento dei vostri dati, nonché i diritti esercitabili sui dati stessi, le potete leggere in **APPENDICE, voce "Informativa sulla *Privacy*"**.	Die meisten in der Erklärung geforderten Daten, die für die Abrechnung, Ermittlung und Eintreibung der Steuern nötig sind, müssen zwangsläufig angeführt werden, damit Verwaltungsstrafen und in einigen Fällen strafrechtliche Sanktionen vermieden werden können. Angeführt werden müssen die meldeamtlichen Daten und jene Daten, die für die Ermittlung der Bemessungsgrundlage und der Steuern nötig sind und die Unterschrift. Andere Daten hingegen (z.B. jene der abzugsfähigen Aufwendungen oder jene für welche Steuerabsetzbeträge zustehen) sind nur dann anzugeben, wenn der Steuerpflichtige die vorgesehenen Begünstigungen in Anspruch nehmen möchte. Die Wahl für die Zweckbestimmung von 8 Promille der IRPEF ist freigestellt. **Das GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 (Code für den Schutz der personenbezogenen Daten)** sieht ein Sicherheitssystem für den Schutz der Personendaten bei der Verarbeitung vor. Die Verwaltung verpflichtet sich diese unter Beachtung der Vorschriften zu verarbeiten. Informationen, die sich auf den Inhaber, die Verantwortlichen, die Verarbeitungsweise der Daten und auf Rechte beziehen, welche auf die Daten selbst angewandt werden können, sind im ANHANG unter **„Informationen über die Privacy"** angeführt.
ESENZIONE DALLA DICHIARAZIONE DEI REDDITI	**BEFREIUNG VON DER STEUERERKLÄRUNG**	Non tutti i contribuenti sono obbligati a presentare la dichiarazione dei redditi. Per sapere se rientrate nella categoria dei **contribuenti esonerati dall'obbligo** di dichiarazione dei redditi, leggete le **ISTRUZIONI**, **Parte II**, **capitolo 2**.	Nicht alle Steuerzahler sind verpflichtet die Einkommenserklärung einzureichen. Damit in Erfahrung gebracht werden kann welche Steuerzahler von der **Abgabepflicht der Erklärung** befreit sind, siehe in den **ANLEITUNGEN, Teil II, Absatz 2**
OBBLIGO DI ALTRE DICHIARAZIONI	**ABGABEPFLICHT SONSTIGER ERKLÄRUNGEN**	A seconda della vostra situazione personale, potreste essere obbligati a presentare altre dichiarazioni oltre al **Fascicolo 1**. A questo scopo dovete utilizzare i **Fascicoli 2** e **3** (per gli altri redditi), la dichiarazione IRAP, la dichiarazione IVA e quella del sostituto (per le ritenute, i contributi e i premi assicurativi). Per sapere quali dichiarazioni dovete presentare, leggete le **ISTRUZIONI**, **Parte I**.	Je nach ihrer persönlichen Lage könnten sie verpflichtet sein, ausser dem **Heft 1** auch andere Erklärungen einreichen zu müssen. Für diesen Zweck sind die **Hefte 2** und 3 (für andere Einkünfte), die IRAP-Erklärung, die MwSt.-Erklärung und jene des Substituten (für Einbehalte, Beiträge und Versicherungsprämien) zu verwenden. Um in Erfahrung zu bringen welche Erklärung eingereicht werden muss, siehe die **ANLEITUNGEN, Teil 1.**
A CHI SI PRESENTA	**WO SIE EINZUREICHEN IST**	Il modello **UNICO 2004**, indipendentemente dal domicilio fiscale del contribuente, deve essere consegnato: • a un qualunque ufficio postale o a una banca convenzionata; • a un intermediario abilitato (professionisti, associazioni di categoria, CAF e altri soggetti abilitati); • direttamente all'Agenzia delle Entrate in via telematica tramite Entratel o Internet.	Unabhängig vom Steuerdomizil des Steuerpflichtigen ist der Vordruck **UNICO 2004** abzugeben: • bei einem Postamt oder einer vertragsgebundenen Bank; • bei einem befähigten Übermittler (Freiberufler, Berufsverbände, CAF und bei sonstigen befähigten Subjekten); • mittels Entratel oder Internet auf telematischem Wege direkt an die Agentur der Einnahmen.
QUANDO SI PRESENTA	**WANN SIE EINZUREICHEN IST**	1. Il modello **UNICO 2004** si presenta dal **3 maggio** al **2 agosto 2004** agli uffici postali e agli sportelli bancari che lo trasmettono alla Amministrazione finanziaria. 2. Se la presentazione è effettuata in via telematica, direttamente dal contribuente ovvero tramite un intermediario abilitato, il termine è del **2 novembre 2004**.	Der Vordruck **UNICO 2004** ist ab **3. Mai** bis **2. August 2004** bei den Postämtern und den Bankschaltern einzureichen, welche diesen der Finanzverwaltung übermitteln. Wird die Einreichung auf telematischem Wege, direkt vom Steuerpflichtigen oder von einem befähigten Übermittler durchgeführt, ist die Abgabefrist auf den **2. November 2004** festgelegt.
CONSERVAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE E RELATIVE SANZIONI	**AUFBEWAHRUNG DER UNTERLAGEN UND ENTSPRECHENDE SANKTIONEN**	È obbligatorio conservare fino al **31 dicembre 2008** tutta la documentazione relativa a redditi, ritenute, oneri, spese, ecc., a cui si è fatto riferimento in questa dichiarazione. Entro tale data l'Agenzia delle Entrate ha la facoltà di richiederla, e applicherà una sanzione a chi non è in grado di esibire la documentazione richiesta.	Es ist Pflicht alle Unterlagen der Einkünfte, Einbehalte, Aufwendungen, Spesen usw. die sich auf diese Erklärung beziehen bis zum **31. Dezember 2008** aufzubewahren. Innerhalb dieses Datums kann die Agentur der Einnahmen jederzeit die Unterlagen verlangen und kann, falls diese nicht vorgelegt werden, Sanktionen verhängen.
VERSAMENTI	**EINZAHLUNGEN**	Per sapere come si eseguono i **versamenti,** leggete le **ISTRUZIONI**, **Parte I**, **capitolo 6**.	Um zu erfahren wie die **Einzahlungen** vorzunehmen sind, siehe die **ANLEITUNGEN, Teil I, Abschnitt 6.**
COMPENSAZIONE	**AUSGLEICH**	Per sapere come si esegue la **compensazione,** leggete le **ISTRUZIONI**, **Parte I**, **capitolo 7**.	Um zu erfahren wie der **Ausgleich** vorgenommen wird, siehe die **ANLEITUNGEN, Teil I, Abschnitt 7.**
RATEIZZAZIONE	**RATENAUFTEILUNG**	Per sapere come si effettua la **rateizzazione,** leggete le **ISTRUZIONI**, **Parte I**, **capitolo 8**.	Um zu erfahren wie die **Ratenaufteilung** vorzunehmen ist, siehe die **ANLEITUNGEN, Teil I, Abschnitt 8.**
LE NOVITÀ DI QUESTO ANNO	**DIE NEUHEITEN DIESES JAHRES**	Per le novità della dichiarazione dei redditi di quest'anno, leggete le **ISTRUZIONI**, **Parte II**, **capitolo 1**.	Für die Neuerungen in der **Einkommenerklärung** dieses Jahres, siehe die **ANLEITUNGEN, Teil II, Abschnitt 1.**
CONTENUTO DEL MODELLO BASE	**INHALT DES GRUNDVORDRUCKES**	Il modello base per la dichiarazione **deve essere compilato da tutti i contribuenti non esonerati**, ed è composto come segue: • il **FRONTESPIZIO**, costituito da due facciate: la prima con i dati che identificano il **dichiarante**, la seconda che contiene informazioni **personali** e quelle relative alla propria **dichiarazione** (tipo di dichiarazione; altro soggetto che firma la dichiarazione; scelta per la destinazione dell'8 per mille dell'IRPEF; firma della dichiarazione); • i **QUADRI contrassegnati dalla lettera R** (RA, RB, RC, RP, RN, RV e RX) ed il **QUADRO CR**.	Der Grundvordruck für die Erklärung **muß von allen nicht von der Steuer befreiten Steuerpflichtigen abgefasst werden** und besteht aus: dem **Titelblatt,** das aus zwei Seiten zusammengesetzt ist: die erste Seiten beinhaltet die Identifizierungsangaben des **Erklärers**, die zweite Seite beinhaltet Informationen zur **Person** und zur eigenen **Erklärung** (Art der Erklärung, anderes Subjekt das die Erklärung unterzeichnet, Wahl für die Zweckbestimmung von 8 Promille der IRPEF, Unterzeichnung der Erklärung); Die **Übersichten gekennzeichnet mit dem Buchstaben R** (RA, RB, RC, RP, RN, RV und RX) und der **ÜBERSICHT CR.**
COME SI COMPILA IL MODELLO UNICO 2004	**WIE DER VORDRUCK UNICO 2004 ABZUFASSEN IST**	1. Il modello va compilato in **due esemplari**: l'originale e la copia per il contribuente. 2. Il modello va compilato con la **massima attenzione,** scrivendo **in maniera leggibile**. Si consiglia di **compilare prima la copia ad uso del contribuente** e poi l'originale, per poter correggere eventuali errori.	1. Der Vordruck ist in **zweifacher Ausfertigung** abzufassen und zwar ein Original und eine Kopie für den Steuerpflichtigen. 2. Der Vordruck ist mit **grösster Aufmerksamkeit** und **deutlich lesbar abzufassen**. Es wird empfohlen **zuerst die Kopie für den Steuerpflichtigen** und dann das Original abzufassen, damit eventuelle Fehler korrigiert werden können.
COME SI INSERISCE LA DICHIARAZIONE NELLA BUSTA	**WIE DIE ERKLÄRUNG IN DEN UMSCHLAG ZU LEGEN IST**	1. La dichiarazione va inserita nella sua busta in modo che il triangolo posto in alto a sinistra del frontespizio si sovrapponga al triangolo sulla busta e che, attraverso la finestra della busta, si possano vedere soltanto il tipo di modello, la data di presentazione e i dati identificativi del contribuente. In caso contrario le banche e gli uffici postali non accetteranno la dichiarazione. 2. Le singole dichiarazioni o i singoli quadri che compongono il **MODELLO UNICO 2004** vanno inseriti nella busta senza fermagli o cuciture.	1. Die Erklärung ist so in den Umschlag zu legen, daß das Dreieck oben links auf dem Titelblatt mit dem Dreieck auf dem Umschlag übereinstimmt und durch das Fenster des Umschlages nur die Art des Vordruckes, das Abgabedatum und die Identifizierungsangaben des Steuerpflichtigen ersichtlich sind. Im entgegengesetzten Fall werden die Banken und Postämter die Erklärungen nicht annehmen 2. Die einzelnen Erklärungen bzw. die einzelnen Übersichten, aus denen der **VORDRUCK UNICO 2004** zusammengesetzt ist, sind ohne Klammern und Stecknadeln in den Umschlag zu legen.

MODELLO GRATUITO - UNENTGELTLICHER VORDRUCK

Codice fiscale (*)
Steuernummer (*)

TIPO DI DICHIARAZIONE
ART DER ERKLÄRUNG

Redditi Einkünfte | Irap | Iva MwSt. | 770 Ordinario 770 Ord. Vordr. | Modulo RW Vordr. RW | Quadro VO Übersicht VO | Quadro AC Übersicht AC | Studi di settore Fachstudien | Parametri Parameter

Correttiva nei termini Fristgemäße Berichtigungserkl. | Dichiarazione integrativa Ergänzungserkl.

Eventi eccezionali Ausserordentliche Ereignisse

DATI DEL CONTRIBUENTE
DATEN DES STEUERZAHLERS

Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. -staat) | Prov. (sigla- Kennb.) | Data di nascita - Geburtsdatum (giorno- Tag, mese - Monat, anno - Jahr) | Sesso (barrare la relativa casella) Geschlecht (entsprechendes Kästchen ankreuzen) M F

EVENTUALE PARTITA IVA - EVENTUELLE MWST.-NUMMER

STATO CIVILE
ZIVILSTAND

celibe/nubile ledig 1 | coniugato/a verheiratet 2 | vedovo/a verwitwet 3 | separato/a getrennt 4 | divorziato/a geschieden 5 | deceduto/a verstorben 6 | tutelato/a bevormundet 7 | minore minderjährig 8

RESIDENZA ANAGRAFICA
MELDEAMTLICHER WOHNSITZ

Residenza anagrafica (o se diverso) Domicilio Fiscale
Meldeamtlicher Wohnsitz (falls verschieden) Steuerdomizil

Comune - Gemeinde | Prov. (sigla - Kennb) | C.a.p. - PLZ | Codice comune - Kode Gemeinde

Frazione, via e numero civico - Ort, Straße und Hausnummer | Telefono - Telefon (prefisso - Vorwahl, numero - Nummer)

Indirizzo di posta elettronica - Adresse der elektronischen Post

DOMICILIO FISCALE AL 31/12/2003
MELDEAMTLICHER WOHNSITZ ZUM 31/12/2003

Data della variazione - Datum der Änderung (giorno - Tag, mese - Monat, anno - Jahr)
Se variata, scrivere la data della variazione. Se è la prima dichiarazione, scrivere la data di presentazione.
Falls verändert, das Datum der Änderung anführen. Falls es die erste Erklärung ist, das Einreichedatum anführen

Barrare la casella se la residenza è variata da meno di 60 giorni
Kästchen ankreuzen wenn der Wohnsitz seit weniger als 60 Tagen verändert wurde 1

Barrare la casella se il domicilio fiscale è diverso dalla residenza anagrafica per provvedimento amministrativo
Kästchen ankreuzen, wenn das Steuerdomizil durch eine Verwaltungsmaßnahme, verschieden vom meldeamtlichen Wohnsitz ist 2

Comune - Gemeinde | Prov.(sigla -Kennb) | Codice comune - Kode Gemeinde

RESIDENTE ALL'ESTERO
IM AUSLAND WOHNHAFT

Codice fiscale estero - Steuernummer im Ausland | Stato estero di residenza - Auisland Staat des Wohnsitzes | Codice dello Stato - Kode des Staates (vedere istruzioni) -(siehe Anleitungen)

Stato federato, provincia, contea - Bundesstaat, Provinz, Grafschaft | Località di residenza - Wohnort

Indirizzo - Adresse

NAZIONALITÀ
(vedere istruzioni)
STAATSANGEHÖRIGKEIT
(siehe Anleitungen)
1 Estera Ausländische
2 Italiana Italienische

RISERVATO A CHI PRESENTA LA DICHIARAZIONE PER ALTRI
EREDE, CURATORE FALLIMENTARE o DELL'EREDITÀ, ecc.
(vedere Istruzioni)

DEN PERSONEN VORBEHALTEN, WELCHE DIE ERKLÄRUNG ANDERER EINREICHEN
ERBE, KONKURS- oder ERBSCHAFTSVERWALTER usw. (siehe Anleitungen)

Codice fiscale (obbligatorio) - Steuernummer (Angabepflicht) | Codice carica - Kode bekleidetes Amt | Data carica - Datum der Ernennung (giorno - Tag, mese - Monat, anno - Jahr)

Cognome - Nachname | Nome -Name | Sesso (barrare la relativa casella) M F

Data di nascita - Geburtsdatum (giorno, mese, anno) | Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde bzw. -staat | Prov. (sigla - Kennb.)

Residenza anagrafica (o se diverso) Domicilio Fiscale

Comune - Gemeinde | Prov. (sigla - Kennb.) | C.a.p. - PLZ

Frazione, via e numero civico | Telefono - Telefon (prefisso - Vorwahl, numero - Nummer)

Data di inizio procedura - Anfangsdatum des Verfahren (giorno - Tag, mese - Monat, anno - Jahr)
Procedura non ancora terminata Noch nicht abgeschlossenes Verfahren
Data di fine procedura - Beendigungsdatum des Verfahren (giorno - Tag, mese - Monat, anno - Jahr)

Accettazione dell'eredità giacente
Annahme der ruhenden Erbschaft
Codice Kode

SCELTA PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF
per scegliere, FIRMARE in UNO SOLO dei riquadri

WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF
(für die Wahl NUR IN EINEM der Kästchen unterschreiben

Stato - Staat

Chiesa cattolica - Katholische Kirche

Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno
Gemeinschaft der 7. Tages- Adventisten

Assemblee di Dio in Italia
Versammlungen Gottes in italien

Unione delle Chiese Metodiste e Valdesi
Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen

Chiesa Evangelica Luterana in Italia
Evangelisch Lutherische Kirche in Italien

Unione Comunità Ebraiche Italiane
Vereinigung der italienischen JüdischenGemeinde

CON LA FIRMA NEL RIQUADRO SI ESPRIME ANCHE IL CONSENSO AL TRATTAMENTO DEL DATO IN FAVORE DEI SOGGETTI ABILITATI, SECONDO L'INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI.
MIT DER UNTERSCHRIFT IN EINEM DER KÄSTCHEN WIRD AUCH DAS EINVERSTÄNDNIS ZUR VERARBEITUNG DER DATEN AN JENE SUBJEKTE ERTEILT, DIE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEM INFORMATIONSSCHREIBEN, ZUR VERARBEITUNG DER PERSONENDATEN ERMÄCHTIGT SIND.

FIRMA DELLA DICHIARAZIONE
Il contribuente dichiara di aver compilato e allegato i seguenti quadri (barrare le caselle che interessano)

UNTERZEICHNUNG DER ERKLÄRUNG
Der Steuerzahler erklärt folgende Übersichten abgefasst und beigelegt zu haben (die entsprechenden Kästchen ankreuzen)

RA RB RC Familiari a carico Familienangehörige zu Lasten RP RN RV CR RX RE RH RI RL RM RR RT RF RG RD RS RQ RJ RY

RU CP FC SF SG SH SI SK SL SM SO SP SQ SR ST SX

Indicare il numero dei moduli di cui è composta la dichiarazione IVA. Le caselle relative all'IVA sono poste in fondo al quadro VL della dichiarazione IVA

Die Anzahl der Vordrucke angeben, aus denen die MwSt.-Erklärung zusammengesetzt ist. Die Kästchen für die MwSt. befinden sich am Ende der Übersicht VL der MwSt.-Erklärung

CON LA FIRMA SI ESPRIME ANCHE IL CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI SENSIBILI EVENTUALMENTE INDICATI NELLA DICHIARAZIONE
MIT DER UNTERSCHRIFT WIRD AUCH DAS EINVERSTÄNDNIS ZUR VERARBEITUNG DER SENSIBLEN DATEN GEGEBEN, DIE EVENTUELL IN DER ERKLÄRUNG ANGEFÜHRT SIND

FIRMA del CONTRIBUENTE (o di chi presenta la dichiarazione per altri)
UNTERSCHRIFT des STEUERZAHLERS
(bzw. jener Person, welche die die Erklärung für andereSubjekte einreicht)

IMPEGNO ALLA PRESENTAZIONE TELEMATICA
Riservato all'intermediario

VERPFLICHTUNG ZUR TELEMATISCHEN ÜBERMITTLUNG
Dem Zwischenbeauftragten vorbehalten

Codice fiscale dell'intermediario
Steuernummer des Übermittlers

N. iscrizione all'albo dei C.A.F.
Eintragenr. im Register des CAF

Impegno a presentare in via telematica la dichiarazione predisposta dal contribuente - Verpflichtung zur telematischen Übermittlung der Erklärung, die vom Steuerpflichtigen selbst abgefasst wurde

Impegno a presentare in via telematica la dichiarazione del contribuente predisposta dal soggetto che la trasmette - Verpflichtung zur telematischen Übermittlung der Erklärung des Steuerpflichtigen, die vom Übermittler abgefasst wurde

Data dell'impegno
Datum der Verpflichtung (giorno - Tag, mese - Monat, anno - Jahr)

FIRMA DELL'INTERMEDIARIO
UNTERSCHRIFT DES ZWISCHENBEAUFTRAGTEN

VISTO DI CONFORMITÀ
Riservato al C.A.F. o al professionista

SICHTVERMERK
Der CAF bzw. dem Freiberufler vorbehalten

Codice fiscale del responsabile del C.A.F. o professionista
Steuernummer des Verantwortlichen der CAF bzw. des Freiberuflers

Si appone il visto ai sensi dell'art. 35 del D.Lgs. 9 luglio 1997, n. 241
Im Sinne des Art. 35 des GvD Nr.241 vom 9. Juli 1997,
wird der Sichtvermerk angebracht

FIRMA DEL RESPONSABILE DEL C.A.F. O DEL PROFESSIONISTA
UNTERSCHRIFT DES VERANTWORTLICHEN DER CAF BZW. DES FREIBERUFLERS

CERTIFICAZIONE TRIBUTARIA
Riservato al professionista

STEUERBESTÄTIGUNG
Dem Freiberufler vorbehalten

Codice fiscale del professionista - Steuernummer des Freiberuflers

Codice fiscale o partita IVA del soggetto diverso dal certificatore che ha predisposto la dichiarazione e tenuto le scritture contabili
Steuernummer oder MwSt.-Nummer des Subjektes, das verschieden vom Aussteller der Bestätigung ist, die Erklärung abgefasst und die Buchhaltungsunterlagen aufbewahrt hat

Si attesta la certificazione ai sensi dell'art. 36 del D.Lgs. 9 luglio 1997, n. 241
Die Bescheinigung wird im Sinne des Art.36 des GvD Nr.241 vom 9. Juli 1997 bestätigt

FIRMA DEL PROFESSIONISTA - UNTERSCHRIFT DES FREIBERUFLERS

(*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.
(*) Nur bei Vordrucken auf einzelnen Blättern bzw. bei mechanografischen Vordrucken mit durchgehendem Streifen abzufassen

PF NP

PERSONE FISICHE - NATÜRLICHE PERSONEN

2004

AGENZIA DELLE ENTRATE
Periodo d'imposta 2003

AGENTUR DER EINNAHMEN
Besteuerungszeitraum 2003

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

REDDITI - EINKÜNFTE

QUADRO - ÜBERSICHT RA/RB/RC

Reddito dei terreni, dei fabbricati e di lavoro dipendente
Einkünfte aus Grundbesitz, Gebäudebesitz und aus nicht selbständiger Arbeit

Mod. N.
Vordr. Nr.

EURO €

MODELLO GRATUITO - UNENTGELTLICHER VORDRUCK

QUADRO - ÜBERSICHT RA

REDDITO DEI TERRENI
EINKÜNFTE AUS GRUNDBESITZ

Esclusi i terreni all'estero da includere nel Quadro RL
Mit Ausnahme der Grundstücke im Ausland, die in Übersicht RL einzuschliessen sind

Indicare i dati di tutti i terreni anche se non hanno subìto variazioni
Die Daten aller Grundstücke anführen, auch wenn sie unverändert geblieben sind

	Reddito dominicale Bodenertrag	Titolo Titel	Reddito agrario Landwirtsch.-Ertrag	Possesso -Besitz giorni Tage	Possesso -Besitz %	Canone di affitto in regime vincolistico Mietzins in Zwangsregelung	Casi particolari Sonderfälle	Continuazione Fortsetzung (*)	Reddito dominicale imponibile Steuerpflichtiger Bodenertrag	Reddito agrario imponibile Steurpflichtiger Landwirtschaftsbetrag
RA1	1 ,00	2	3 ,00	4	5	6 ,00	7	8	9 ,00	10 ,00
RA2	,00		,00			,00			,00	,00
RA3	,00		,00			,00			,00	,00
RA4	,00		,00			,00			,00	,00
RA5	,00		,00			,00			,00	,00
RA6	,00		,00			,00			,00	,00
RA7	,00		,00			,00			,00	,00
RA8	,00		,00			,00			,00	,00
RA9	,00		,00			,00			,00	,00
RA10	,00		,00			,00			,00	,00
RA11	Sommare gli importi di col. 9 e col. 10 dei righi da RA1 a RA10; sommare gli importi di col. 9 e col. 10 di rigo RA11 agli altri redditi Irpef e riportare il totale al rigo RN1 col. 4 Die Beträge der Spalten 9 und 10 der Zeilen von RA1 bis RA10 addieren. Die Beträge der Spalten 9 und 10 der Zeile RA11 mit den sonstigen Irpef-Einkünften addieren und den Gesamtbetrag in Zeile RN1, Sp. 4 übertragen.							TOTALI GESAMT-BETRAG	,00	,00

QUADRO - ÜBERSICHT RB

REDDITO DEI FABBRICATI
EINKÜNFTE AUS GEBÄUDEBESITZ

Esclusi i fabbricati all'estero da includere nel Quadro RL
Mit Ausnahme der Gebäude im Ausland, die in Übersicht RL einzuschliessen sind

Indicare i dati di tutti i fabbricati anche se non hanno subìto variazioni
Die Daten aller Gebäude anführen, auch wenn sie unverändert geblieben sind

	Rendita catastale rivalutata del 5% Katastervertrag, aufgewertet um 5%	Utilizzo Verwendung	Possesso -Besitz giorni Tage	Possesso -Besitz %	Canone di locazione (vedere istruzioni) Mietzins (siehe Anleitungen)	Casi particolari Sonderfälle	Continuazione Fortsetzung (*)	Imponibile Bemessungsgrundlage
RB1	1 ,00	2	3	4	5 ,00	6	7	8 ,00
RB2	,00				,00			,00
RB3	,00				,00			,00
RB4	,00				,00			,00
RB5	,00				,00			,00
RB6	,00				,00			,00
RB7	,00				,00			,00
RB8	,00				,00			,00
RB9	,00				,00			,00
RB10	,00				,00			,00
RB11	Sommare gli importi di col. 8 dei righi da RB1 a RB10; sommare l'importo di rigo RB11 agli altri redditi Irpef e riportare il totale al rigo RN1 col. 4 Die Beträge aus Sp. 8 der Zeilen von RB1 bis RB10 addieren. Den Betrag aus Zeile RB11 mit den sonstigen Irpef-Einkünften addieren und den Gesamtbetrag in Zeile RN1, Sp.4 übertragen						TOTALI GESAMT-BETRAG	,00

DATI NECESSARI PER USUFRUIRE DELLE AGEVOLAZIONI PREVISTE PER I CONTRATTI DI LOCAZIONE
DATEN DIE FÜR DIE INANSPRUCHNAHME DER BEGÜNSTIGUNGEN NÖTIG SIND, DIE FÜR MIETVERTRÄGE VORGESEHEN SIND

	N. ord. di riferimento Lfd. Bezugsnummer	Mod. N. Vordr. Nr.	Estremi di registrazione del contratto di locazione - Registrierungsangaben des Mietvertrages: Data Datum	Numero Nummer	Codice ufficio Kode Amt	Anno di presentazione dich. ICI Abgabejahr der ICI-Erklärung	Comune dove si trova l'immobile Gemeinde in der sich die Immobilie befindet	Codice Comune Kode Gemeinde	Prov.(sigla) Kennb.
RB12	1	2	3	4	5	6	7	8	9
RB13									
RB14									

QUADRO - ÜBERSICHT RC

REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI
EINKÜNFTE AUS NICHT SELBSTÄNDIGER ARBEIT UND DERGLEICHEN

Sezione I - Teil I
Lavoro dipendente e assimilati
Nicht selbständige Arbeit und Dergelichen

Sezione II - Teil II
Redditi assimilati per i quali non spettano le ulteriori deduzioni per lavoro dipendente
Gleichgestellte Einkünfte für welche die Absetzbeträge für nicht selbstständiger Arbeit, nicht zustehen

Sezione III - Teil III
Ritenute su redditi di lavoro dipendente e assimilati, addizionale regionale all'IRPEF e addizionale comunale all'IRPEF
Einbehalte auf Einkünfte aus nicht selbständiger Arbeit und dergleichen, regionaler und kommunaler Irpef-Zuschlag

Sezione IV - Teil IV
Ritenute su redditi derivanti da lavori socialmente utili in regime agevolato
Einbehalte auf Einkünfte aus sozial bedeutenden Arbeiten mit begünstigter Besteuerung

RC1	1 (Vedere istruzioni) - (siehe Anleitungen)	2 Barrare se TFR assente - Ankreuzen falls TFR befreit	3 ,00	
RC2			,00	
RC3			,00	
RC4			,00	
RC5	Sommare gli importi di col. 3 dei righi da RC1 a RC4; sommare l'importo del rigo RC5 agli altri redditi Irpef e riportare il totale al rigo RN1 col. 4 Die Beträge aus Sp. 3 der Zeilen von RC1bis RC4 addieren. Den Betrag aus Zeile RC5 mit den sonstigen Irpef-Einkünften addieren und den Gesamtbetrag in Zeile RN1, Sp.4 übertragen	(di cui (davon 1 ,00)	TOTALE GESAMT-BETRAG	2 ,00
RC6	Periodo di lavoro (giorni per i quali spettano le ulteriori deduzioni) Arbeitsperiode (Tage für welche zusätzliche Absetzbeträge zustehen)	Lavoro dipendente - Nicht selbstständige Arbeit 1	Pensione - Rente 2	
RC7	1 (Vedere istruzioni) - (siehe Anleitungen)	Redditi - Einkünfte	2 ,00	
RC8			,00	
RC9	Sommare gli importi di col. 2 dei righi RC7 e RC8; sommare l'importo del rigo RC9 agli altri redditi Irpef e riportare il totale al rigo RN1 col. 4 Die Beträge aus Sp. 2 der Zeilen RC7 und RC8 addieren.Den Betrag aus Zeile RC9 mit den sonstigen Irpef-Einkünften addieren und den Gesamtbetrag in Zeile RN1, Sp.4 übertragen			,00
RC10	Ritenute subite (punto 12 del CUD 2004). Sommare l'importo di rigo RC10 e le altre ritenute e riportare il totale al rigo RN25 col. 2 Getragene Einbehalte (Punkt 12 des CUD 2004). Den Betrag aus Zeile RC10 und die sonstigen Einbehalte addieren und den Gesamtbetrag in Zeile RN25 Sp.2 übertragen			,00
RC11	Addizionale regionale all'IRPEF trattenuta dal datore di lavoro (punto 13 del CUD 2004) Vom Arbeitgeber einbehaltener regionaler Irpef-Zuschlag (Punkt 13 des CUD 2004)			,00
RC12	Addizionale comunale all'IRPEF trattenuta dal datore di lavoro (punto 14 del CUD 2004) Vom Arbeitgeber einbehaltener kommunaler Irpef-Zuschlag (Punkt 14 des CUD 2004)			,00
RC13	Ritenute per lavori socialmente utili trattenute dal datore di lavoro. Vedere istruzioni. Einbehalte auf Arbeiten von sozialer Bedeutung, die vom Arbeitgeber einbehalten wurden. Siehe Anleitungen.			,00
RC14	Addizionale regionale all'IRPEF trattenuta dal datore di lavoro. Vedere istruzioni. - Vom Arbeitgeber einbehaltener regionaler IRPEF-Zuschlag. Siehe Anleitungen.			,00

(*) Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente
(*) Kästchen ankreuzen, falls es sich um dasselber Grundstück bzw. um dieselbe Immobilieneinheit aus vorhergehender Zeile handelt.

PF NP

PERSONE FISICHE - NATÜRLICHE PERSONEN

2004

AGENZIA DELLE ENTRATE
Periodo d'imposta 2003

AGENTUR DER EINNAHMEN
Besteuerungszeitraum 2003

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

REDDITI - EINKÜNFTE

FAMILIARI A CARICO
ZU LASTEN LEBENDER FAMILIENANGEHÖRIGE

QUADRO - ÜBERSICHT RP
Oneri e spese - Aufwendungen und Spesen

Mod. N.
Vordr. Nr.

EURO €

MODELLO GRATUITO - UNENTGELTLICHER VORDRUCK

FAMILIARI A CARICO
FAMILIENANGEHÖRIGE ZU LASTEN

BARRARE LA CASELLA:
C = CONIUGE - EHEPARTNER
F1 = PRIMO FIGLIO - ERSTES KIND
F = FIGLIO - KIND
A = ALTRO FAMILIARE - SONSTIGES FAMILIENMITGLIED
D = FIGLIO DISABILE - BEHINDERTES KIND

	Relazione di parentela - Verwandschaftsverhältnis		Codice fiscale (Indicare il codice fiscale del coniuge anche se non fiscalmente a carico) Steuernummer (die Steuernummer des Ehepartners angeben, auch wenn dieser nicht zu Lasten ist	N. mesi a carico Nr. Monate zu Lasten	Minore di tre anni Kind unter drei Jahren	Percentuale di detrazione spettante Prozentanteil des zustehenden Absetzbetrages
1	C [1]	Coniuge - Ehepartner	[4]	[5]		
2	F1	Primo figlio Erstes Kind	D [3]		[6]	[7]
3	F	A [2]	D			
4	F	A	D			
5	F	A	D			
6	F	A	D			

QUADRO - ÜBERSICHT RP
ONERI E SPESE
AUFWENDUNGEN UND SPESEN

Sezione I - Teil I
Oneri per i quali è riconosciuta la detrazione d'imposta del 19%
Aufwendungen für welche der Steuerabsetzbetrag von 19% anerkannt wird

RP1	Spese sanitarie - Ausgaben für Gesundheit	(Vedere istruzioni (siehe Anleitungen [1] ,00)	[2] ,00
RP2	Spese sanitarie per familiari non a carico (vedere istruzioni) Ausgaben für die Gesundheit der nicht zu Lasten lebenden Familienangehörigen (siehe Anleitungen)		,00
RP3	Spese sanitarie per portatori di handicap Ausgaben für die Gesundheit der behinderten Personen		,00
RP4	Spese per veicoli per i portatori di handicap Ausgaben für die Fahrzeuge behinderter Personen	(vedere istruzioni (siehe Anleitungen [1])	[2] ,00
RP5	Spese per l'acquisto di cani guida Ausgaben für den Kauf von Blindenhunden	(vedere istruzioni (siehe Anleitungen [1])	[2] ,00
RP6	Totale spese sanitarie per le quali è stata richiesta la rateizzazione nella precedente dichiarazione Gesamtbetrag der Ausgaben für die Gesundheit dessen Ratenaufteilung in der vorhergehenden Erklärung beantragt wurde	(vedere istruzioni (siehe Anleitungen [1])	[2] ,00
RP7	Interessi per mutui ipotecari per l'acquisto dell'abitazione principale Zinsen aus Hypothekardarlehen für den Kauf der Erstwohnung		,00
RP8	Interessi per mutui ipotecari per acquisto altri immobili Zinsen aus Hypothekardarlehen für den Kauf sonstiger Immobilien		,00
RP9	Interessi per mutui contratti nel 1997 per recupero edilizio Zinsen aus Darlehensverträgen des Jahres 1997 für die Renovierung von Bauten		,00
RP10	Interessi per mutui ipotecari per la costruzione dell'abitazione principale Zinsen aus Hypothekardarlehen für den Bau der Hauptwohnung		,00
RP11	Interessi per prestiti o mutui agrari Zinsen aus Landwirtschaftsanleihen bzw. –darlehen		,00
RP12	Assicurazioni sulla vita e contro gli infortuni Lebens- und Unfallversicherungen		,00
RP13	Spese di istruzione - Ausgaben für die Ausbildung		,00
RP14	Spese funebri - Betstattungsspesen		,00
RP15	Altri oneri (vedere istruzioni) - Sonstige Aufwendungen (siehe Anleitungen)	Codice onere Kode der Aufwendungen [1]	[2] ,00
RP16	Altri oneri (vedere istruzioni) - Sonstige Aufwendungen (siehe Anleitungen)	Codice onere Kode der Aufwendungen [1]	[2] ,00
RP17	Altri oneri (vedere istruzioni) - Sonstige Aufwendungen (siehe Anleitungen)	Codice onere Kode der Aufwendungen [1]	[2] ,00
RP18	TOTALE ONERI SUL QUALE DETERMINARE LA DETRAZIONE GESAMTBETRAG DER AUFWENDUNGEN AUF DEN DER ABSETZBETRAG BERECHNET WIRD	Rateizzazioni spese righi RP1, RP2 e RP3 Ratenaufteilung der Spesen Zeilen RP1, RP2 und RP3 [1]	Se avete barrato la casella 1, indicare l'importo della rata, altrimenti sommare RP1 col. 2, RP2 e RP3 Wurde Kästchen 1 angekreuzt, ist der Betrag der Rate anzuführen, ansonsten RP1-Sp.2, RP2 und RP3 addieren [2] ,00	Sommare gli importi dal rigo RP4 a RP17 Beträge der Zeilen von RP4 bis RP17 addieren [3] ,00

Sommare gli importi di colonna 2 e colonna 3 Beträge der Spalten 2 und 3 addieren [4] ,00

Sezione II
Oneri deducibili dal reddito complessivo

Teil II
Vom Gesamteinkommen abzugsfähige Aufwendungen

RP19	Contributi previdenziali ed assistenziali - Vor- und Fürsorgebeiträge		,00
RP20	Contributi per addetti ai servizi domestici e familiari Beiträge für Haus- und Familienangestellte		,00
RP21	Erogazioni liberali a favore di istituzioni religiose Freiwillige Zuwendungen zugunsten religiöser Einrichtungen		,00
RP22	Spese mediche e di assistenza dei portatori di handicap Ausgaben für den Arzt und für die Pflege der behinderten Personen		,00
RP23	Assegno periodico corrisposto al coniuge, con esclusione della quota di mantenimento dei figli Periodische Zahlungen an den Ehepartner, mit Ausnahme der Quoten für den Unterhalt der Kinder		,00
RP24	Previdenza complementare (Vedere istruzioni) Zusatzvorsorge (siehe Anleitungen)	[1] (Di cui (davon [2] ,00) Esclusi dal sostituto vom Substituten ausgeschlossen [4] ,00 Quota TFR Quote TFR [5] ,00 Contributi 1999 Beiträge 1999 [6] ,00	[3] ,00
RP25	Altri oneri deducibili - Sonstige abzugsfähige Aufwendungen	Codice onere Kode Aufwendungen [1]	[2] ,00
RP26	TOTALE ONERI DEDUCIBILI (sommare gli importi da rigo RP19 a RP25) ABZUGSFÄHIGE AUFWENDUNGEN INSGESAMT (die Beträge der Zeilen von RP19 bis RP25 addieren)		,00

Sezione III - Teil III

Spese per interventi di recupero del patrimonio edilizio per le quali spetta la detrazione d'imposta **del 41%**

Ausgaben für Renovierungsarbeiten, auf welche ein Steuerabsetzbetrag **von 41%** zusteht

	Anno - Jahr	Codice fiscale - Steuernummer		Numero rate - Anzahl der Raten	Importo rata - Betrag der Raten
RP27	[1]	[2]	Rideterminazione rate [4]	[5] 3 5 10	[6] ,00
RP28			Rideterminazione rate	3 5 10	,00
RP29			Rideterminazione rate	3 5 10	,00
RP30	TOTALE ONERI SUL QUALE DETERMINARE LA DETRAZIONE DEL 41% (Sommare gli importi da rigo RP27 a RP29) GESAMTBETRAG DER AUFWENDUNGEN AUF DEN DER ABSETZBETRAG VON 41% BERECHNET WIRD (die Beträge der Zeilen von RP27 bis RP29 addieren)				,00

Spese per interventi di recupero del patrimonio edilizio per le quali spetta la detrazione d'imposta **del 36%**

Ausgaben für Renovierungsarbeiten, auf welche ein Steuerabsetzbetrag **von 36%** zusteht

RP31	[1]	[2]	(vedere istruzioni) (siehe Anleitungen) [3] Rideterminazione rate Neuberechnung der Raten [4]	[5] 3 5 10	[6] ,00
RP32			(vedere istruzioni) (siehe Anleitungen) Rideterminazione rate Neuberechnung der Raten	3 5 10	,00
RP33			(vedere istruzioni) (siehe Anleitungen) Rideterminazione rate Neuberechnung der Raten	3 5 10	,00
RP34	TOTALE ONERI SUL QUALE DETERMINARE LA DETRAZIONE DEL **36%** (Sommare gli importi da rigo RP31 a RP33) GESAMTBETRAG DER AUFWENDUNGEN AUF DEN DER ABSETZBETRAG VON 36% BERECHNET WIRD (die Beträge der Zeilen von RP31 bis RP33 addieren)				,00

Sezione IV - Teil IV

Altre detrazioni
Sonstige Absetzbeträge

RP35	Dati relativi alla detrazione per gli inquilini di alloggi adibiti ad abitazione principale locati con contratti in regime convenzionale (Vedere istruzioni) Angaben zum Absetzbetrag für Mieter von Wohnungen, die als Hauptwohnung verwendet und mit herkömmlichem Mietvertrag vermietet wurden (siehe Anleitungen)	N. di giorni Nr. Tage [1]	Percentuale Prozentsatz [2]
RP36	Dati relativi alla detrazione per canone di locazione spettante ai lavoratori dipendenti che trasferiscono la propria residenza per motivi di lavoro (Vedere istruzioni) Angaben zum Absetzbetrag von Mietzinsen, die Arbeitnehmern zustehen, welche den Wohnsitz aus Arbeitsgründen verlegen (siehe Anleitungen)	N. di giorni Nr. Tage [1]	Percentuale Prozentsatz [2]
RP37	Detrazione per spese di mantenimento dei cani guida (Barrare la casella) - Absetzbetrag für den Unterhalt von Blindenhunden (Kästchen ankreuzen)		
RP38	Altre detrazioni - Sonstige Absetzbeträge	Codice detrazione - Kode des Absetzbetrages [1]	[2] ,00

PERSONE FISICHE - NATÜRLICHE PERSONEN

2004

AGENZIA DELLE ENTRATE
Periodo d'imposta 2003

AGENTUR DER EINNAHMEN
Besteuerungszeitraum 2003

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

REDDITI - EINKÜNFTE
QUADRO - ÜBERSICHT RN

Determinazione dell'IRPEF - Ermittlung der IRPEF

EURO €

MODELLO GRATUITO - UNENTGELTLICHER VORDRUCK

QUADRO - ÜBERSICHT RN
IRPEF

RN1 REDDITO COMPLESSIVO (sommare tutti i redditi Irpef) - GESAMTEINKOMMEN (alle IRPEF-Einkünfte addieren)
di cui agevolabile da concordato preventivo - davon im Sinne des Steuervergleiches im Voraus, begünstigt
al - zu 23% 1 ,00 al - zu 33% 2 ,00
di cui prodotti all'estero - davon im Ausland erzielt 3 ,00
4 ,00

RN2 Crediti d'imposta sui dividendi risult aus den Übersichtenanti dai quadri RF, RG, RH, RI, RM
Steuerguthaben auf Dividenden aus den Übersichten RF, RG, RH, RI, RM ,00

RN3 Deduzione per abitazione principale
Abzug für die Hauptwohnung ,00

RN4 Oneri deducibili (riportare l'importo di rigo RP26)
Abzugsfähige Aufwendungen (den Betrag aus Zeile RP26 übertragen) ,00

RN5 Deduzione per la progressività dell'imposizione (art. 10-bis del Tuir)
Abzug für die laufende Steigerung der Besteuerung (Art. 10-bis des Tuir) ,00

RN6 REDDITO IMPONIBILE (RN1, colonna 4 + RN2 – RN3 – RN4 – RN5; indicare zero se il risultato è negativo)
STEUERPFLICHTIGES EINKOMMEN (RN1, Spalte 4 + RN2 – RN3 – RN4 – RN5; Eine Null anführen, wenn das Ergebnis negativ ist)
di cui agevolabile da concordato preventivo - davon im Sinne des Steuervergleiches im Voraus begünstigt
al - zu 23% 1 ,00 al - zu 33% 2 ,00
di cui tassato ordinariamente - davon der ordentlichen Besteuerung unterzogen 3 ,00
4 ,00

RN7 IMPOSTA LORDA - BRUTTO STEUER
di cui agevolabile da concordato preventivo - davon im Sinne des Steuervergleiches im Voraus begünstigt
al - zu 23% 1 ,00 al - zu 23% 2 ,00
a determinazione ordinaria - davon mit ordentlicher Berechnung 3 ,00
4 ,00

RN8 Detrazione per coniuge a carico
Abzug für den Ehegatten zu Lasten ,00

RN9 Detrazione per familiari a carico
Abzug für Familienmitglieder zu Lasten ,00

RN10 Detrazione per lavoro dipendente o pensione o lavoro autonomo/impresa
Abzug für nicht selbständige Arbeit, Rente oder selbstständige Arbeit/Unternehmen ,00

RN11 Detrazione per oneri indicati nella Sez. I del Quadro RP (19% dell'importo di rigo RP18)
Abzug für Aufwendungen aus Teil I der Übersicht RP (19% des Betrages aus Zeile RP18) ,00

RN12 Detrazione per spese indicate nella Sez. III del Quadro RP (41% dell'importo di rigo RP30)
Abzug für Spesen aus Teil III der Übersicht RP (41% des Betrages aus Zeile RP30) ,00

RN13 Detrazione per spese indicate nella Sez. III del Quadro RP (36% dell'importo di rigo RP34)
Abzug für Spesen aus Teil III der Übersicht RP (36% des Betrages aus Zeile RP34) ,00

RN14 Detrazione per spese indicate nella Sez. IV del Quadro RP
Abzug für Spesen aus Teil IV der Übersicht RP ,00

RN15 TOTALE DETRAZIONI D'IMPOSTA (sommare gli importi dal rigo RN8 al rigo RN14)
GESAMTBETRAG DER STEUERABSETZUNGEN (die Beträge aus den Zeilen von RN8 bis RN14 addieren) ,00

RN16 Detrazione spese sanitarie per determinate patologie (19% dell'importo di colonna 1 rigo RP1)
Abzug der Spesen für bestimmte Krankheiten (19% des Betrages aus Spalte 1, Zeile RP1) ,00

RN17 Credito d'imposta per il riacquisto della prima casa
Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung ,00

RN18 Credito d'imposta per l'incremento dell'occupazione
Steuerguthaben für Neueinstellungen ,00

RN19 TOTALE ALTRE DETRAZIONI E CREDITI D'IMPOSTA (somma dei righi RN16, RN17, RN18)
GESAMTBETRAG DER SONSTIGEN ABZÜGE UND STEUERGUTHABEN (Summe der Zeilen RN16, RN17, RN18) ,00

RN20 IMPOSTA NETTA (RN7 col. 4 – RN15 – RN19; indicare zero se il risultato è negativo)
NETTOSTEUER (RN7, Sp.4 – RN15 – RN19), eine Null anführen, wenn das Ergebnis negativ ist) ,00

RN21 IMPOSTA NETTA DETERMINATA IN BASE ALLA NORMATIVA IN VIGORE AL 31/12/2002 (clausola di salvaguardia) - AUFGRUND DER ZUM 31.12.2002 GELTENDEN BESTIMMUNG ERMITTELTE NETTOSTEUER (Schutzklausel)
Imponibile - Bemessungsgrundlage 1 ,00
Imposta lorda - Bruttosteuer 2 ,00
Totale detrazioni - Absetzungen insgesamt 3 ,00
IMPOSTA NETTA - NETTOSTEUER 4 ,00

RN22 Crediti d'imposta sui dividendi - Steuerguthaben auf Dividenden ,00

RN23 Crediti d'imposta totali per i redditi prodotti all'estero - Steuerguthaben insgesamt auf die im Ausland erzielt Einkünfte 2 ,00
(di cui derivanti da imposte figurative
(davon aus figurativen Steuern 1 ,00) ,00

RN24 Altri crediti di imposta - Sonstige Steuerguthaben ,00

RN25 RITENUTE TOTALI (riportare la somma delle ritenute indicate nei singoli quadri) - EINBEHALTE INSGESAMT (die Summe der Einbehalte aus den einzelnen Übersichten übertragen) 2 ,00
(di cui sospese
(davon ausgesetzt 1 ,00

RN26 ALTRE RITENUTE SUBITE - SONSTIGE GETRAGENE EINBEHALTE ,00

RN27 DIFFERENZA (RN20 o RN21 col. 4 – RN22 – RN23 col. 2 – RN24 – RN25 col. 2 – RN26; se tale importo è negativo vedere istruzioni)
UNTERSCHIEDSBETRAG (RN20oder RN21, Sp.4-RN22-RN23, Sp.2-RN24-RN25 Sp.2-RN26; ist dieser Betrag negativ, siehe die Anleitungen) ,00

RN28 Crediti d'imposta per le imprese e i lavoratori autonomi
Steuerguthaben für Unternehmen und selbständige Arbeiter ,00

RN29 ECCEDENZA D'IMPOSTA RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE
STEUERÜBERSCHUSS AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG ,00

RN30 ECCEDENZA D'IMPOSTA RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24
STEUERÜBERSCHUSS AUS DER VORHERGEHENDER ERKLÄRUNG, DER IM VORDR. F24 VERRECHNET WURDE ,00

RN31 ACCONTI VERSATI
ENTRICHTETE AKONTOZAHLUNGEN
(di cui sospesi
(davon ausgesetzt 1 ,00) 2 ,00

RN32 Irpef da versare o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2004
Aus dem Vordr.730/2004 geschuldete bzw. zu erstattende Irpef
Da versare - Einzahlungen 1 ,00
Da rimborsare -Zu erstatten 2 ,00

Determinazione dell'imposta
Ermittlung der Steuer

RN33 IMPOSTA A DEBITO - GESCHULDETE STEUER ,00

RN34 IMPOSTA A CREDITO - STEUERGUTHABEN ,00

RN35 RESIDUO DELLE DETRAZIONI E DEI CREDITI D'IMPOSTA RELATIVO AI RIGHI RN16, RN17 E RN18
RESTBETRAG DER STEUERABSETZUNGEN UND DER GUTHABEN AUS DEN ZEILEN RN16, RN17 UND RN18
Residuo Restbetrag RN16 1 ,00
Residuo Restbetrag RN17 2 ,00
Residuo Restbetrag RN18 3 ,00

PERSONE FISICHE - NATÜRLICHE PERSONEN

2004

AGENZIA DELLE ENTRATE
Periodo d'imposta 2003

AGENTUR DER EINNAHMEN
Besteuerungszeitraum 2003

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

REDDITI - EINKÜNFTE
QUADRO - ÜBERSICHT RV/CR

Determinazione dell'addizionale regionale e comunale all'IRPEF - Crediti d'imposta
Ermittlung der regionalen und kommunalen IRPEF-Zusatzsteuer - Steuerguthaben

Mod. N.
Vordr. Nr.

EURO €

MODELLO GRATUITO - UNENTGELTLICHER VORDRUCK

QUADRO - ÜBERSICHT RV

IMPOSTE DESTINATE ALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI
STEUERN FÜR DIE LOKALEN VERWALTUNGEN

RV1	REDDITO IMPONIBILE STEUERPFLICHTIGES EINKOMMEN	,00

Sezione I - Teil I

Addizionale regionale all'IRPEF
Regionale IRPEF-Zusatzsteuer

RV2	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DOVUTA GESCHULDETE, REGIONALE IRPEF-ZUSATZSTEUER Casi particolari addizionale regionale / Sonderfälle regionale Zusatzsteuer 1	2 ,00
RV3	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF TRATTENUTA O VERSATA - EINBEHALTENE BZW. ENTRICHTETE REGIONALE IRPEF-ZUSATZSTEUER (di cui altre trattenute / davon andere Einbehalte 1 ,00) (di cui sospesa / davon ausgesetzt 2 ,00)	3 ,00
RV4	ECCEDENZA DI ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE (RX2 col. 4 Mod. UNICO 2003) ÜBERSCHUSS DER REGIONALEN IRPEF-ZUSATZSTEUER AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG (RX2, Sp.4, Vordr. UNICO 2003) Codice regione / Kode Region 1	2 ,00
RV5	ECCEDENZA DI ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 MIT VORDR. F24 VERRECHNETER ÜBERSCHUSS DER REGIONALEN IRPEF-ZUSATZSTEUER AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG	,00
RV6	Addizionale regionale all'Irpef da versare o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2004 Geschuldete bzw. zu erstattende regionle Irpef-Zusatzsteuer aus dem Vordr. 730/2003 Da versare - Zu zahlen 1 ,00 Da rimborsare - Zu erstatten 2 ,00	
RV7	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF A DEBITO GESCHULDETE REGIONALE IRPEF-ZUSATZSTEUER	,00
RV8	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF A CREDITO GUTHABEN DER REGIONALEN IRPEF-ZUSATZSTEUER	,00

Sezione II -Teil II

Addizionale comunale all'IRPEF
Kommunale IRPEF-Zusatzsteuer

RV9	ALIQUOTA DELL'ADDIZIONALE COMUNALE DELIBERATA DAL COMUNE (vedere istruzioni) STEUERSATZ DER KOMMUNALEN ZUSATZSTEUER, DER VON DER GEMEINDE BESCHLOSSEN WURDE (siehe Anleitungen)	
RV10	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DOVUTA GESCHULDETE KOMMUNALE IRPEF-ZUSATZSTEUER	,00
RV11	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF TRATTENUTA O VERSATA - EINBEHALTENE BZW. ENTRICHTETE KOMMUNALE IRPEF-ZUSATZSTEUER (di cui altre trattenute / davon andere Einbehalte 1 ,00) (di cui sospesa / davon ausgesetzt 2 ,00)	3 ,00
RV12	ECCEDENZA DI ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE (RX3 col. 4 Mod. UNICO 2003) ÜBERSCHUSS DER KOMMUNALEN IRPEF-ZUSATZSTEUER AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG (RX3, Sp.4, Vordr. UNICO 2003) Codice Regione / Kode Region 1	2 ,00
RV13	ECCEDENZA DI ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 MIT VORDR. F24 VERRECHNETER ÜBERSCHUSS DER KOMMUNALEN IRPEF-ZUSATZSTEUER AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG	,00
RV14	Addizionale comunale all'Irpef da versare o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2004 Geschuldete bzw. zu erstattende kommunale Irpef-Zusatzsteuer aus dem Vordr. 730/2004 Da versare - Zu zahlen 1 ,00 Da rimborsare - Zu erstatten 2 ,00	
RV15	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A DEBITO GESCHULDETE KOMMUNALE IRPEF-ZUSATZSTEUER	,00
RV16	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A CREDITO GUTHABEN DER KOMMUNALEN IRPEF-ZUSATZSTEUER	,00

QUADRO - ÜBERSICHT CR

CREDITI D'IMPOSTA
STEÜERGUTHABEN

Sezione I -Teil I

Credito d'imposta per redditi prodotti all'estero
Steuerguthaben für im Ausland erzielte Einkünfte

	Anno - Jahr	Reddito estero -Einkommen im Ausland	Imposta pagata all'estero Im Ausland bezahlte Steuern	Reddito complessivo + credito d'imposta sui dividendi Gesamteinkommen + Steuerguthaben auf Dividenden	Imposta lorda - Bruttosteuer
CR1	1	2 ,00	3 ,00	4 ,00	5 ,00
CR2		,00	,00	,00	,00
CR3		,00	,00	,00	,00
CR4		,00	,00	,00	,00
CR5		,00	,00	,00	,00

Sezione II - Teil II

Prima casa e canoni non percepiti
Erstwohnungen und nicht bezogene Mieten

CR6	Credito d'imposta per il riacquisto della prima casa Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung	Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus der Erklärung des Vorjahres 1 ,00	Credito anno 2003 - Guthaben Jahr 2003 2 ,00	di cui compensato nel Mod. F24 Davon im Vordr. F24 verrechnet 3 ,00
CR7	Credito d'imposta per canoni non percepiti - Steuerguthaben für nicht bezogene Mieten			,00

Sezione III - Teil III

Credito d'imposta per l'incremento dell'occupazione
Steuerguthaben für die Förderung der Beschäftigung

		Credito anno 2003 - Guthaben Jahr 2003		
	Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorhergehender Erklärung	Automatico - automatisch	Istanza - beantragt	di cui compensato nel Mod. F24 Davon im Vordr. F24 verrechnet
CR8	1 ,00	2 ,00	3 ,00	4 ,00

PERSONE FISICHE - NATÜRLICHE PERSONEN

2004

AGENZIA DELLE ENTRATE
Periodo d'imposta 2003

AGENTUR DER EINNAHMEN
Besteuerungszeitraum 2003

CODICE FISCALE -STEUERNUMMER

REDDITI - EINKÜNFTE
QUADRO - ÜBERSICHT RX
Compensazioni – Rimborsi
Verrechnungen - Rückerstattungen

EURO

MODELLO GRATUITO - UNENTGELTLICHER VORDRUCK

SEZIONE I
Utilizzo dei crediti e delle eccedenze

TEIL I
Verwendung der Guthaben und Überschüsse

		Importo a credito risultante dalla presente dichiarazione Guthaben aus dieser Erklärung	Eccedenza di versamento a saldo Überschuss der Saldozahlung	Credito di cui si chiede il rimborso Guthaben dessen Rückerstattung beantragt wird	Credito da utilizzare in compensazione e/o in detrazione Guthaben für den Ausgleich und/oder Abzug zu verwenden
		1	2	3	4
RX1	IRPEF	,00	,00	,00	,00
RX2	Addizionaleregionale IRPEF Regionale IRPEF- Zusatzsteuer	,00	,00	,00	,00
RX3	Addizionale comunale IRPEF Kommunale IRPEF- Zusatzsteuer	,00	,00	,00	,00
RX4	IVA - MwSt.	,00	,00	,00	,00
RX5	IRAP	,00	,00	,00	,00
RX6	Contributi previdenziali Fürsorgebeiträge	,00	,00	,00	,00
RX7	Imposta sostitutiva di cui al quadro RT Ersatzsteuer aus Übersicht RT	,00	,00	,00	,00
RX8	Imposta sostitutiva di cui al quadro RJ Ersatzsteuer aus Übersicht RJ		,00	,00	,00
RX9	Imposte sostitutive di cui al quadro RM - sez. VIII, IX e XI Ersatzsteuer aus Übersicht RM - Teil VIII, IX, und XI		,00	,00	,00
RX10	Imposta di cui al quadro RM - sez. XII Steuer aus Übersicht RM - Teil XII	,00	,00	,00	,00
RX11	Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. I Ersatzsteuer aus Übersicht RQ - Teil I		,00	,00	,00
RX12	Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. II Ersatzsteuer aus Übersicht RQ - Teil II		,00	,00	,00
RX13	Imposta sostitutiva di cui all'articolo 13 L. 388/2000 Ersatzsteuer gemäß Artikel 13 G.388/2000		,00	,00	,00
RX14	Imposta sostitutiva di cui all'articolo 14 L. 388/2000 Ersatzsteuer gemäß Artikel 14 G.388/2000		,00	,00	,00
RX15	Imposta sostitutiva di cui agli articoli 10 e 14 L. 342/2000 - quadro RY Ersatzsteuer gemäß Artikel 10 und 14 G.342/2000 - Übersicht RY		,00	,00	,00

SEZIONE II - Riepilogo IVA
TEIL II - Zusammenfassung MwSt.

		Importo da versare Geschuldeter Betrag
RX16	Versamento annuale dell'IVA - MwSt.-Jahreseinzahlung	,00

SEZIONE III
Riporto di eccedenze dalla precedente dichiarazione che non trovano collocazione nei relativi quadri

TEIL III
Übertrag der Überschüsse aus der vorhergehenden Erklärung, die in den entsprechenden Übersichten nicht eingeschlossen werden können

		Codice tributo Kode Abgabe	Eccedenza o credito precedente Vorhergehender Überschuss bzw. Guthaben	Importo compensato nel Mod. F24 Im Vordr. F24 verrechneter Betrag	Importo di cui si chiede il rimborso Betrag, dessen Rückerstattung beantragt wird	Importo residuo da compensare Restbetrag, der zu verrechnen ist
			2	3	4	5
RX17	IVA - MwSt.		,00	,00	,00	,00
RX18	IRAP		,00	,00	,00	,00
RX19	Contributi previdenziali Fürsorgebeiträge		,00	,00	,00	,00
RX20	Imposta sostitutiva di cui al quadro RT Ersatzsteuer aus Übersicht RT		,00	,00	,00	,00
RX21	Altre imposte Andere Steuern	1	,00	,00	,00	,00
RX22	Altre imposte Andere Steuern		,00	,00	,00	,00
RX23	Altre imposte Andere Steuern		,00	,00	,00	,00
RX24	Altre imposte Andere Steuern		,00	,00	,00	,00